



# ICES - INTERNATIONAL COUNCIL FOR THE EXPLORATION OF THE SEA

## CWP - COORDINATING WORKING PARTY ON FISHERY STATISTICS

### STATLANT 27 A

Northeast  
Atlantic

Atlantique  
Nord-est

Atlántico  
Nordeste

FORM FOR REPORTING STATISTICS ON NOMINAL CATCHES  
OF FISH, CRUSTACEANS, MOLLUSCS, AND AQUATIC PLANTS  
BY SPECIES ITEMS, BY AREA TOTAL, SUBAREA,  
DIVISION AND SUBDIVISION (BUT EXCLUDING AQUACULTURE)

FORMULAIRE POUR LA DÉCLARATION DES STATISTIQUES DES CAPTURES  
NOMINALES DE POISSONS, CRUSTACÉS, MOLLUSQUES ET PLANTES  
AQUATIQUES (AQUACULTURE NON COMPRISE), PAR CATÉGORIES  
D'ESPÈCES, PAR ZONE, PAR SOUS-ZONE, PAR DIVISION ET SOUS-DIVISION

FORMULARIO PARA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA DE CAPTURAS NOMINALES  
DE PECES, CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y PLANTAS ACUÁTICAS  
POR PARTIDAS DE ESPECIES Y POR ÁREA, SUBAREAS, DIVISIONES  
Y SUBDIVISIONES (CON EXCLUSIÓN DE LA ACUICULTURA)

After insertion of final data for the **calendar year 2024**, please return this form

Après avoir inscrit les données définitives pour l'**année civile 2024**, renvoyer le  
formulaire ci-joint

Después de haber cumplimentado el presente formulario con datos definitivos  
relativos al **año civil de 2024**, sírvase devolverlo

**before 31 May 2025 to:**

**avant le 31 mai 2025 à:**

**antes del 31 de mayo de 2025 a:**

The General Secretary  
International Council for the Exploration of the Sea (ICES) E-mail: [data.call@ices.dk](mailto:data.call@ices.dk)  
H.C. Andersens Boulevard 44-46 Tel: +45-3338-6700  
Copenhagen DK 1553, Denmark Fax: +45-3393-4215

Secrétaire Général  
Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM) E-mail: [data.call@ices.dk](mailto:data.call@ices.dk)  
H.C. Andersens Boulevard 44-46 Tél: +45-3338-6700  
Copenhagen DK 1553, Danemark Télécopie: +45-3393-4215

Secretario General  
Consejo Internacional para la Exploración del Mar (CIEM) E-mail: [data.call@ices.dk](mailto:data.call@ices.dk)  
H.C. Andersens Boulevard 44-46 Tel: +45-3338-6700  
Copenhagen DK 1553, Dinamarca Fax: +45-3393-4215

Team Leader (Statistics)  
Statistics Team, Tel: +39-06-5705-4949  
Fisheries and Aquaculture Division, FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy E-mail: [Fish-Statistics-eForms@fao.org](mailto:Fish-Statistics-eForms@fao.org)

Chef d'équipe (Statistiques)  
Équipe des statistiques Tel: +39-06-5705-4949  
Division des pêches et de l'aquaculture, FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italie E-mail: [Fish-Statistics-eForms@fao.org](mailto:Fish-Statistics-eForms@fao.org)

Jefe de equipo (Estadísticas)  
Equipo de estadísticas Tel: +39-06-5705-4949  
División de Pesca y Acuicultura, FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma, Italia E-mail: [Fish-Statistics-eForms@fao.org](mailto:Fish-Statistics-eForms@fao.org)

Please retain one copy for reference

Prière de conserver une copie aux fins de référence

Sírvase conservar una copia para referencia

#### INSTRUCTIONS FOR THE COMPLETION OF STATLANT 27A

#### INSTRUCTIONS SUR LA MANIÈRE DE REMPLIR LE FORMULAIRE STATLANT 27A

#### INSTRUCCIONES PARA RELLENAR EL FORMULARIO STATLANT 27A

1. Data should record nominal catches, i.e. live weight equivalent of landings to be expressed in tonnes, with one decimal place optional, i.e. 73.4 tonnes.
2. Data should cover all commercial, artisanal and subsistence fisheries.
3. In view of the importance of recreational fishing for certain stocks, and the difficulty of distinguishing in many cases between recreational and subsistence fishing, and in accordance with the recommendation of the 16th Session of the CWP (Coordinating Working Party on Fishery Statistics), Madrid, Spain, 20-25 March 1995, data should include recreational catches.
4. This form should not include data on aquaculture and discards. Please indicate any other exclusions.
5. Please include data on nominal catches of national flag vessels landed in foreign ports. Data on nominal catches of foreign flag vessels landed in your ports should be excluded.
6. The flag of the vessel performing the essential part of the operation catching the fish should be considered the paramount indication of the nationality assigned to the catch. However, the catch of chartered vessels should be considered to be the catch of the chartering country.

1. Les données doivent indiquer les captures nominales, c'est-à-dire l'équivalent en poids vif des quantités débarquées, exprimées en tonnes, arrondies à la première décimale facultative, par exemple 73.4 tonnes.
2. Les données doivent concerner l'ensemble des pêches commerciales, artisanales et de subsistance.
3. Etant donné que la pêche sportive a une grande incidence sur certains stocks et qu'il est souvent difficile d'établir une distinction entre celle-ci et la pêche de subsistance, et en conformité avec la recommandation de la seizième session du CWP (Groupe de travail chargé de coordonner les statistiques de pêches), Madrid, Espagne, 20-25 mars 1995, les données doivent concerner la pêche sportive.
4. Ce formulaire ne doit pas contenir les données sur l'aquaculture et les rejets. Prière d'indiquer autres exceptions.
5. Prière d'inclure les données de captures nominales des bateaux de pêche battant pavillon national et débarquées dans des ports étrangers. Il faut exclure les données de captures nominales des bateaux battant pavillon étranger et débarquées dans vos propres ports.
6. Le pavillon du navire effectuant la partie essentielle de l'opération de pêche doit être considéré comme le facteur déterminant du pays auquel sont attribuées les données de captures. Toutefois, les captures des navires affrétés doivent être considérées comme captures du pays affréteur.

1. Los datos deberán reflejar las capturas nominales, es decir, el equivalente en peso en vivo de los desembarques, expresado en toneladas redondeadas al primer decimal facultativo, por ejemplo, 73.4 toneladas.
2. Los datos deberán incluir todas las pesquerías comerciales, artesanales y de subsistencia.
3. Dada la importancia que la pesca de recreo tiene para algunas poblaciones y la dificultad de distinguir en muchos casos entre dicha pesca y la de subsistencia, y en conformidad con la recomendación de la decimosexta sesión del CWP (Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadísticas de Pesca), Madrid, España, 20-25 de marzo de 1995, los datos deberán incluir la pesca de recreo.
4. En este formulario no deberán figurar datos sobre la acuicultura y los descartes. Le rogamos indique cualquier otra exclusión.
5. Le rogamos que incluya las capturas nominales de las embarcaciones con pabellón nacional desembarcadas en puertos extranjeros. Se excluirán las capturas nominales de embarcaciones con pabellón extranjero desembarcadas en sus puertos.
6. El pabellón de la embarcación que efectúa la mayoría de las operaciones de pesca debe considerarse como indicación decisiva para establecer a qué país hay que asignar los datos de captura. Sin embargo, las capturas de las embarcaciones fletadas deberán considerarse como capturas del país fletador.

7. Charts showing the boundaries on each subarea, division and subdivision of the ICES area are attached and catches should be reported by them. In 2006 a number of changes splitting divisions and subareas in the NEAFC (North East Atlantic Fisheries Commission) in and out-side 200nm were introduced and the Baltic area 28 was divided into Gulf of Riga and the open sea area. Moreover, in 2016, additional revisions were made within FAO major fishing area 27. Area codes were revised with adoption of the Arabic numbers instead of Roman, and division 27.3.a was split into two new subdivisions: 27.3.a.20 for Skagerrak and 27.3.a.21 for Kattegat. The attached STATLANT 27A form has been modified accordingly.
8. National offices are expected to write in the blank lines on the form the names of any other species items for which catches are made. Please refer to the enclosed list of species items for the Northeast Atlantic. Please try to reduce to a minimum quantities reported as "unspecified" or "various", etc. Data should record nominal catches of each species caught or, if this is not possible, by the finest grouping of species practicable.
9. If necessary, data reporting can be made on a higher area level than listed, as long as the area reference is valid [please see full list at <http://vocab.ices.dk/?ref=358> or <http://www.fao.org/fishery/area/Area27/en> ].
10. Countries are encouraged to submit data in an electronic format using the European Communities' format as specified in Regulation (EC) N° 218/2009 of the European Parliament and of the Council on the submission of nominal catch statistics by Member States fishing in the north-east Atlantic.

#### CODING FORMAT

The data should be submitted as variable length records with a colon (:) or semicolon (;) between the fields of the record. The following fields should be included in each record:

Field	Remarks
Country	3-alpha country code (e.g. FRA = France)
Year	e.g. 2016 ou 16
FAO major fishing area	27 = North-East Atlantic
Division	e.g. 27.4.a = ICES subdivision 4a
Species	3-alpha identifier
Catch	Tonnes

7. Les cartes indiquant les limites de chaque sous-zone, division et sous-division du CIEM sont jointes et les captures devraient être déclarées par sous-zone, division et sous-division. En 2006 un certain nombre de changements partageant les divisions et les sous-zones de CPANE (Commission des pêches de l'Atlantique Nord-Est) à l'intérieur et à l'extérieur des 200 milles nautiques ont été introduites et la zone Baltique 28 a été divisée en Golfe de Riga et une zone de pleine mer. En outre, en 2016, d'ultérieures changements ont été apportés au sein de la zone de pêche principale 27. Notamment, les codes représentant les zones de pêche ont changé, en adoptant les chiffres arabes au lieu des romains. En plus, la division 27.3.a a été partagée en deux nouvelles sous-divisions: 27.3.a.20 pour Skagerrak et 27.3.a.21 pour Kattegat. Le formulaire STATLANT 27A joint, a été modifié en ce sens.
8. Les bureaux nationaux sont invités à indiquer dans les lignes non remplies du formulaire les noms de toutes les autres catégories d'espèces représentées dans les captures. Veuillez vous référer à la liste jointe des espèces de l'Atlantique nord-est. Prière de réduire au minimum les quantités classées sous les rubriques "non spécifique", "divers", etc. Les données doivent indiquer les captures nominales de chaque espèce capturée ou, si cela n'est pas possible, par groupes d'espèces les plus proches possible de cette classification.
9. Si nécessaire, les données peuvent être communiquées pour des zones de pêche plus génériques que celles énumérées dans le formulaire, pourvu que leur code soit valide [voir la liste complète sur <http://vocab.ices.dk/?ref=358> ou <http://www.fao.org/fishery/area/Area27/en> ].
10. Les pays sont invités à soumettre des données sur forme électronique en utilisant le format des Communautés Européennes comme spécifié dans Règlement (CE) N. 218/2009 du Parlement Européen et du Conseil relatif à la communication de statistiques sur les captures nominales des États membres se livrant à la pêche dans l'Atlantique du Nord-Est.

#### FORMAT DE CODAGE

Les données doivent être transmises sous la forme de fichiers de longueur variable, les champs étant séparés par deux points (:) ou point-virgule (;). Chaque fichier doit contenir les champs suivants :

Champ	Remarques
Pays	Code 3-alpha des pays (exemple : FRA = France)
Année	Exemple : 2016 ou 16
Principale zone de pêche FAO	27 = Atlantique du Nord-Est
Division	Exemple : 27.4.a = sous-division CIEM 4.a
Espèce	Identifiant 3-alpha
Capture	Tonnes

7. Las cartas que indican los límites de cada subzona, división y subdivisión del CIEM están adjuntas y las capturas deberán estar declaradas por subzona, división y subdivisión. En 2006 un cierto número de cambios referentes a la división y subzonas de CPANE (Comisión de Pesquerías del Atlántico Nordeste) al interior y exterior de las 200 millas náuticas fueron introducidos y la zona Báltico 28 fue dividida en Golfo de Riga y zona de mar abierto. Además, en 2016, se introdujeron revisiones adicionales en la zona principal de pesca 27. Específicamente, los códigos que representan las zonas de pesca se convirtieron de la numeración romana a la arábica. Asimismo, la división 27.3.a se repartió en dos nuevas subdivisiones: 27.3.a.20 de Skagerrak y 27.3.a.21 de Kattegat. El formulario 27A adjunto fue modificado a tal efecto.
8. Las oficinas nacionales deberán anotar en las líneas en blanco del formulario los nombres de cualesquiera otras partidas de especies que se capturen. Rogamos consultar a la lista adjunta de partidas de especies del Atlántico nordeste, y reducir al mínimo las cantidades notificadas como "sin especificar" o "diversos", etc. Los datos tienen que indicar las capturas nominales de cada especie capturada o, de no ser posible, por grupos de especies lo más cerca posible de esta clasificación.
9. Si es necesario, los datos se pueden transmitir desglosados por zonas de pesca más genéricas que las que aparecen en el formulario, siempre y cuando el código utilizado sea válido [ver la lista completa en <http://vocab.ices.dk/?ref=358> o <http://www.fao.org/fishery/area/Area27/en> ].
10. Se recomienda a los países que presenten los datos en formato electrónico utilizando el formato de las Comunidades Europeas del Reglamento (CE) N. 218/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la transmisión de estadísticas de capturas nominales por parte de los Estados miembros que faenan en el Atlántico nororiental.

#### FORMATO DE CODIFICACIÓN

Los datos se deben presentar como registros de longitud variable con un signo de dos puntos (:) o punto y coma (;) entre los campos del registro. En cada registro se incluirán los siguientes campos:

Campo	Observaciones
País	Código 3-alpha de los países (v.gr. FRA = Francia)
Año	v.gr. 2016 ou 16
Zona principal de pesca FAO	27 = Atlántico nororiental
División	v.gr. 27.4.a = subdivisión 4.a CIEM
Especie	Código 3-alpha
Captura	Toneladas